

# polaris

since 1995



## **PSC 1702C**

Руководство по эксплуатации / Гарантия  
Manual instruction / Guarantee

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за выбор продукции торговой марки POLARIS.

Наши изделия разработаны в соответствии с высокими требованиями качества, функциональности и дизайна. Мы уверены, что Вы будете довольны приобретением нового изделия нашей фирмы.

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте данное руководство, в котором содержится важная информация, касающаяся Вашей безопасности, а также рекомендации по правильному использованию прибора и уходу за ним.

Сохраните руководство вместе с гарантийным талоном, кассовым чеком, по возможности, картонной коробкой и упаковочным материалом.



Обращаем Ваше внимание, что любой пароочиститель является прибором, чувствительным к качеству и составу используемой воды, наличию в ней посторонних примесей, образованию отложений из-за ненадлежащего ухода за прибором.

Просьба внимательно ознакомиться с важными разделами данного руководства, такими как «Уход и обслуживание», «Подготовка к работе и использование» от которых будет зависеть эффективная работа Вашего нового пароочистителя.

Мы заботимся о Вас и Вашем комфорте, а также удовольствии от использования нашей бытовой техники, поэтому прикладываем подробные рекомендации по уходу, что позволит Вам надолго продлить срок ее службы.

Несоблюдение рекомендаций по уходу за пароочистителем, а также его ключевых деталей может пагубно сказаться на качестве его работы, а также привести к выходу из строя прибора раньше заявленного срока службы или гарантийного периода.

# СОДЕРЖАНИЕ

<b>Общая информация</b>	<b>4</b>
<b>Комплект поставки</b>	<b>4</b>
<b>Описание прибора</b>	<b>5</b>
<b>Рекомендации по выбору воды</b>	<b>7</b>
<b>Подготовка к работе и включение</b>	<b>7</b>
<b>Эксплуатация прибора</b>	<b>8</b>
<b>Обзор насадок для использования</b>	<b>12</b>
<b>Чистка и уход</b>	<b>14</b>
<b>Общие указания по безопасности</b>	<b>15</b>
<b>Специальные указания по безопасности</b>	<b>16</b>
<b>Сфера использования</b>	<b>18</b>
<b>Хранение/транспортировка/реализация</b>	<b>18</b>
<b>Требования к утилизации</b>	<b>18</b>
<b>Если у вас возникла проблема</b>	<b>19</b>
<b>Технические характеристики</b>	<b>20</b>
<b>Информация о сертификации</b>	<b>20</b>
<b>Гарантийные обязательства</b>	<b>21</b>

# ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Настоящее руководство по эксплуатации предназначено для ознакомления с техническими данными, устройством, правилами эксплуатации и хранения компактного парочистителя POLARIS, модель **PSC 1702C** (далее по тексту – прибор).

## КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

1. Прибор
2. Аксессуары:
  - Текстильная насадка 1 шт (для мини швабры)
  - Удлинительный шланг 1 шт
  - Круглая щетка-губка для чистки 1 шт
  - Мини швабра для отпаривания с текстильной насадкой 1 шт
  - Насадка для мытья стекол и зеркал 1 шт
  - Сопло-удлинитель 1 шт
  - Нейлоновая щетка 1 шт
  - Широкая нейлоновая щетка 1 шт
  - Щетка из нержавеющей стали для удаления стойких загрязнений 1 шт
  - Насадка для сильных загрязнений 1 шт
  - Изогнутое сопло 1 шт
  - Мерный стакан 1 шт
3. Руководство по эксплуатации 1 шт
4. Гарантийный талон 1 шт

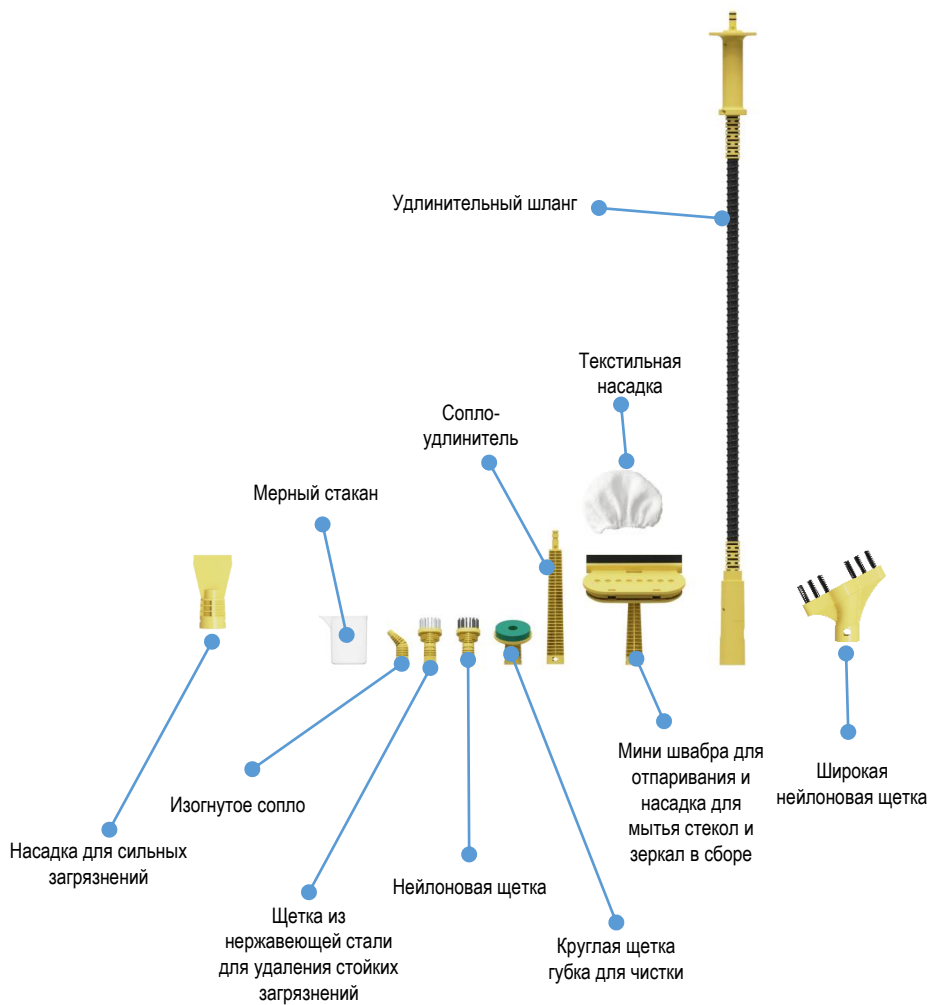
# ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

Данный прибор предназначен для чистки напольных покрытий, водопроводных кранов, раковин, облицовки и керамической плитки, зеркал, кухонных вытяжек, варочных панелей, дверей духовок, грилей, столешниц, мягкой мебели, одежды, игрушек и т.п. за счёт струи горячего пара.



## На заметку!

Вследствие постоянного процесса внесения изменений и улучшений, между руководством и изделием/приложением могут наблюдаться некоторые различия.



# РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ВЫБОРУ ВОДЫ

Обращаем Ваше внимание на то, что любой пароочиститель является прибором чувствительным к качеству используемой воды и наличию в ней посторонних примесей, а также к образованию отложений из-за ненадлежащего ухода за прибором.



При использовании жесткой воды (например, из водопровода) возможно образование накипи на нагревательном элементе, что может привести к выходу его из строя

## Предупреждение!



1. Рекомендуется использование дистиллированной или предварительно фильтрованной воды.
2. Использование нефilterованной воды повышенной жесткости сокращает срок службы прибора.
3. Ни в коем случае не добавляйте в резервуар для воды средства для удаления известкового налета, ароматические масла, моющие средства, спирт и т.д. Это может привести к поломке пароочистителя.

# ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И ВКЛЮЧЕНИЕ

- Удалите весь упаковочный материал.
- Протрите корпус пароочистителя слегка влажной тканью, после чего вытрите его насухо.
- Выберите нужную насадку для работы

Перед использованием прибора:

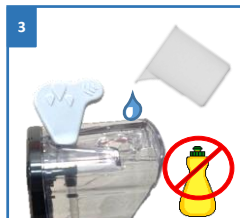
- Зажав фиксаторы с двух сторон, снимите резервуар для воды, потянув его вверх.
- Откройте уплотнительную крышку резервуара.
- Залейте воду, используя мерный стакан.
- Закройте крышку и вставьте резервуар для воды в прибор до упора.



1  
Поверните резервуар в сторону изображения



2  
Снимите резервуар для воды и откройте уплотнительную крышку






3  
Залейте воду. Не используйте моющие средства



4  
Установите резервуар для воды обратно в прибор

# ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

Прибор генерирует горячий пар, который быстро и эффективно удаляет жир, грязь и отложения без использования химических средств.

- Рекомендуется каждый раз испытывать воздействие пара на небольшой обрабатываемой площади. После пробной очистки дайте поверхности полностью высохнуть. Убедитесь, что она не повреждена, не изменила цвет и не произошло других нежелательных изменений от воздействия пара.
- Снимите прозрачную крышку с места хранения сетевого шнура и размотайте сетевой шнур.
- Убедитесь, что принадлежности для пароочистителя, которые вы намерены использовать, правильно установлены и зафиксированы, а резервуар наполнен водой.
- Подключите пароочиститель к электрической сети, при этом красный индикатор  начнет мигать, это сигнализирует о идущем процессе нагрева прибора.
- Когда вода нагреется до нужной температуры и пароочиститель будет готов к работе, индикатор  загорится непрерывно красным цветом.
- Нажмите на индикатор  еще раз для выбора режима подачи пара:
  - ЗЕЛЕНый пар – эко режим
  - СИНИЙ пар – турбо режим
- Для начала процесса отпаривания, нажмите на кнопку подачи пара (внимание: пока не выбран режим подачи пара, данная кнопка будет неактивна).
- Для фиксации кнопки подачи пара в нажатом положении, зажмите кнопку и сдвиньте фиксатор, расположенный на кнопке, вниз. Для разблокировки кнопки - сдвиньте фиксатор вверх и отпустите кнопку.

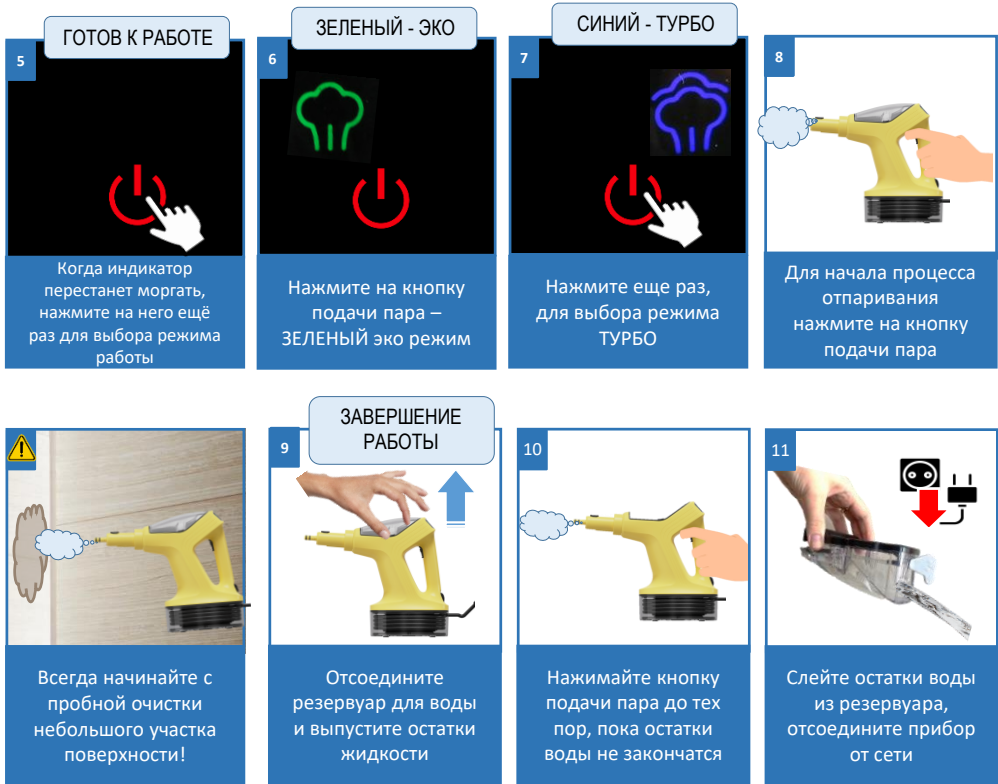


**ВНИМАНИЕ!** Время непрерывного использования прибора не должно превышать 30 минут во избежание перегрева пластика и деформации насадок!

- По завершении работы с прибором, снимите резервуар для воды и выпустите остаток жидкости из внутренних трубок с помощью кнопки подачи пара. Отсоедините прибор от электрической сети и дайте ему остыть.
- После охлаждения, вылейте остатки воды из резервуара и очистите пароочиститель, как описано в разделе «Уход и Чистка».







## ПРОМЕЖУТОЧНЫЙ ДОЛИВ ВОДЫ В РЕЗЕРВУАР

- Выключите пароочиститель.
- Снимите резервуар с корпуса прибора и выполните процедуру заполнения водой так, как это описано выше.
- Присоедините резервуар для воды к прибору.
- Включите прибор и дождитесь нагрева прибора.
- Когда индикатор режима работы будет непрерывно гореть красным цветом – прибор готов к продолжению работы.

## АВТОМАТИЧЕСКОЕ ОТКЛЮЧЕНИЕ ПРИБОРА ПРИ НЕДОСТАТКЕ ВОДЫ

Объем резервуара для воды обеспечивает достаточно длительную работу пароочистителя.

Если Вы не заметили, что вода в резервуаре закончилась, прибор отключится автоматически через ~60 секунд при непрерывно зажатой кнопке подачи пара.

При срабатывании функции автоматического отключения, начнут попеременно мигать все символы на дисплее.

Чтобы продолжить работу, долейте воду в резервуар для воды и нажмите на кнопку выбора режима работы

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЧИСТКЕ ОДЕЖДЫ

- Для чистки одежды используйте мини швабру для отпаривания с текстильной насадкой.
- Убедитесь, что материал, из которого изготовлена одежда, подходит для чистки горячим паром.
- Повесьте одежду и проводите по ней головкой мини-швабры с текстильной насадкой в горизонтальном и вертикальном направлении.

## ОЧИСТКА ЗЕРКАЛ, ОКОН И ДРУГИХ СТЕКЛЯННЫХ ПОВЕРХНОСТЕЙ

- Для чистки зеркал, окон и других стеклянных поверхностей используйте насадку для мытья стекол и зеркал;
- Проводите по поверхности стекла или зеркала в горизонтальном или вертикальном направлении. В процессе чистки окон рекомендуется подавать пар краткими интервалами.



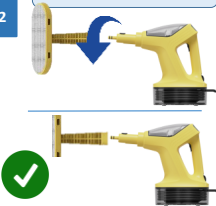
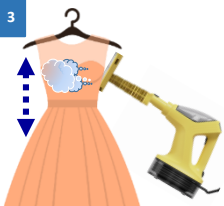
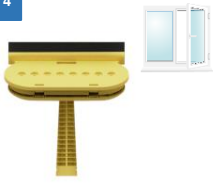
**Внимание!** Ни в коем случае не используйте пароочиститель с замерзшими или охлажденными до низкой температуры стеклами, это может вызвать их повреждение и образование трещин.

## ЧИСТКА ПОЛА С ТВЕРДЫМИ СТЫКАМИ (плитка и др.)

- Для чистки пола используйте гибкий шланг с круглой щёткой, или изогнутое сопло.
- Проводите горячим паром по пятнам и грязи, которую нужно удалить. В случае значительного загрязнения прикладывайте к соответствующим местам большее количество пара.
- Если Вы используете круглую щетку, не нажимайте на нее слишком сильно.



**Внимание!** Не применяйте пароочиститель для обработанных воском покрытий. Горячий пар может вызвать утрату глянца.

<p>1</p> <p>ЧИСТКА ОДЕЖДЫ</p> 	<p>2</p> <p>СБОРКА</p> 	<p>3</p> 	<p>4</p> <p>ЧИСТКА ОКОН</p> 
<p>Используйте мини-швабру с текстильной насадкой</p>	<p>Соберите прибор: вставьте насадку в пазы, поверните влево для фиксации</p>	<p>Подвесьте одежду и проводите по ней головкой мини-швабры</p>	<p>Используйте насадку для зеркал, окон и др. стеклянных поверхностей</p>



**Совет!** Не допускайте сильного (более 45°) наклона корпуса пароочистителя.

Старайтесь держать корпус в положении, близком к горизонтальному. При необходимости отпаривания под большими углами, пользуйтесь удлинительным шлангом и поворотным шарниром.

ЧИСТКА ПОЛА

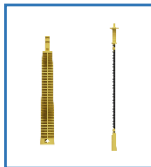


Используйте гибкий шланг с круглой щёткой или изогнутое сопло

# ОБЗОР НАСАДОК ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

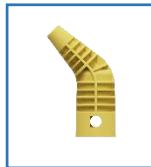


- 1) **НАСАДКА ДЛЯ СИЛЬНЫХ ЗАГРЯЗНЕНИЙ** предназначена для чистки:
- Облицовки, керамической плитки и других твердых напольных поверхностей с прочными стыками
  - Водопроводных кранов и сантехники
  - Игрушек, столешниц, и других рабочих панелей
  - Труднодоступных мест



## 2) СОПЛО-УДЛИНИТЕЛЬ И УДЛИНИТЕЛЬНЫЙ ШЛАНГ

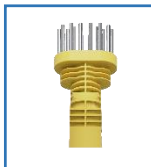
Предназначены для подключения насадок для чистки труднодоступных мест.



## 3) ИЗОГНУТОЕ СОПЛО

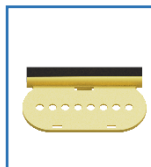
 предназначено для чистки:

- Водопроводных кранов и сантехники;
- Игрушек, столешниц и других рабочих панелей;
- Труднодоступных мест.



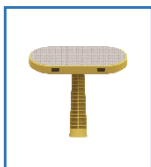
## 4) ЩЕТКА ИЗ НЕРЖАВЕЮЩЕЙ СТАЛИ

Предназначена для удаления стойких загрязнений.



## 5) НАСАДКА ДЛЯ МЫТЬЯ СТЕКОЛ И ЗЕРКАЛ

Предназначена для чистки окон, зеркал и душевых кабин.



## 6) МИНИ ШВАБРА

Предназначена для отпаривания с текстильной насадкой предназначена для отпаривания и чистки одежды, мягкой мебели, штор, постельных принадлежностей и пр.

**7) КРУГЛАЯ ЩЕТКА-ГУБКА, НЕЙЛОНОВАЯ ЩЕТКА И ШИРОКАЯ НЕЙЛОНОВАЯ ЩЕТКА** предназначены для чистки:

- Кухонных плит, грилей и принадлежностей для гриля;
- Облицовки, керамической плитки и других твердых напольных поверхностей с прочными стыками
- Водопроводных кранов и сантехники
- Игрушек, столешниц, и других рабочих панелей

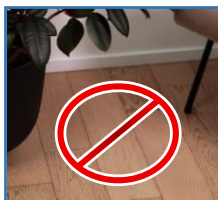


**НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ парочиститель для чистки:**

- Синтетических тканей, бархатных или замшевых материалов и других текстильных материалов, которые могут быть повреждены воздействием горячего пара.
- Деревянной мебели и полов с восковым покрытием. Воздействие горячего пара может привести к утрате глянца.
- Замерзших стекол или стекла, охлажденных до низкой температуры, это может вызвать их разрушение или образование трещин.
- Деревянных поверхностей без окраски.



Не используйте для отпаривания кожи, замши, бархата, синтетики



Нельзя использовать прибор на дереве, деревянных полах с восковым покрытием



Не отпаривайте замерзшие стекла!



Деревянную мебель, деревянные поверхности без окраски

# ЧИСТКА И УХОД

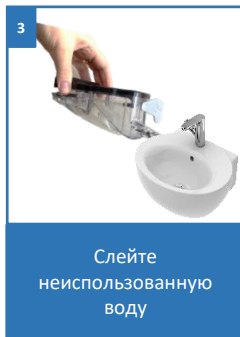
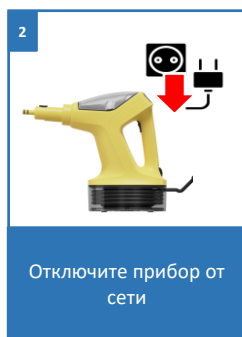
- Перед чисткой прибора, выпустите остатки воды из внутренних трубок, отсоединив резервуар для воды и нажав кнопку подачи пара. Затем дайте прибору полностью остыть.
- После этого, выключите прибор и отсоедините его от электрической розетки.
- Откройте резервуар для воды и вылейте неиспользованную воду.
- Чтобы предотвратить образование минеральных отложений внутри резервуара для воды, после каждого использования промывайте его чистой водой. Не оставляйте в нем воду.
- Снимите с парочистителя принадлежности, которые были использованы.
- Промойте принадлежности в теплой воде с нейтральным кухонным моющим средством. Затем сполосните их под чистой проточной водой и вытрите насухо.



## Предупреждение:

Принадлежности не рассчитаны на мытье в посудомоечной машине.

Текстильный чехол можно стирать вручную или в стиральной машине при температуре до 40 градусов. Во время стирки не используйте отбеливатель или умягчитель.



# ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Эксплуатация прибора должна производиться в соответствии с «Правилами технической эксплуатации электроустановок потребителей».
- Используйте прибор только по назначению.
- Перед началом использования этого прибора тщательно прочитайте руководство по эксплуатации.
- Каждый раз перед включением прибора осмотрите его. При наличии поврежденных прибора и сетевого шнура ни в коем случае не включайте прибор в розетку.
- Не следует использовать прибор после падения, если имеются видимые признаки повреждения. Перед использованием прибор должен быть проверен квалифицированным специалистом.
- Прибор и сетевой шнур должны храниться так, чтобы они не попадали под воздействие жары, прямых солнечных лучей и влаги.
- Не оставляйте работающий прибор без надзора! Если Вы не пользуетесь больше прибором, то всегда выключайте его.
- Данный прибор не предназначен для использования людьми (включая детей), у которых есть физические, нервные или психические отклонения, или недостаток опыта и знаний, за исключением случаев, когда за такими лицами осуществляется надзор или проводится их инструктирование относительно использования данного прибора лицом, отвечающим за их безопасность. Необходимо осуществлять надзор за детьми с целью недопущения их игр с прибором.



**Внимание!** Не используйте прибор вблизи ванн, раковин или других емкостей, заполненных водой.

- Ни в коем случае не погружайте прибор в воду или другие жидкости. Не прикасайтесь к прибору влажными руками. При намокании прибора сразу отключите его от сети.
- В случае падения прибора в воду немедленно отключите его от сети. При этом ни в коем случае не опускайте руки в воду. Перед повторным использованием прибор должен быть проверен квалифицированным специалистом.
- Включайте прибор только в источник переменного тока (~). Перед включением убедитесь, что прибор рассчитан на напряжение, используемое в сети.
- Прибор может быть включен только в сеть с заземлением. Для обеспечения Вашей безопасности заземление должно соответствовать установленным электротехническим нормам. Не пользуйтесь нестандартными источниками питания или устройствами подключения.



1  
Не подвергайте прибор экстремальным внешним воздействиям



2  
Защищайте прибор от любых ударов



3  
Не оставляйте прибор без присмотра. Храните в недоступном для детей месте



4  
Не используйте прибор вблизи ванн, раковин или других емкостей, заполненных водой

- При использовании удлинителя, убедитесь, что он заземлен.
- **Любое ошибочное включение лишает Вас права на гарантийное обслуживание.**
- Не используйте прибор вне помещений. Предохраняйте прибор от ударов об острые углы. По окончании эксплуатации, чистке или поломке прибора всегда отключайте его от сети.
- Нельзя переносить прибор, держа его за сетевой провод. Запрещается также отключать прибор от сети, держа его за сетевой провод. При отключении прибора от сети держитесь за штепсельную вилку.
- Использование дополнительных аксессуаров, не входящих в комплектацию, лишает Вас права на гарантийное обслуживание.
- Замену шнура могут осуществлять только квалифицированные специалисты - сотрудники сервисного центра. Неквалифицированный ремонт представляет прямую опасность для пользователя.
- Не производите ремонт прибора самостоятельно. Ремонт должен производиться только квалифицированными специалистами сервисного центра.
- Для ремонта прибора могут быть использованы только оригинальные запасные части.



### Внимание!

При возникновении неисправностей любого характера обращайтесь в Авторизованный сервисный центр POLARIS.



5  
Не используйте прибор вне помещений



6  
Не прикасайтесь к прибору влажными руками!



7  
Нельзя переносить прибор, держа его за сетевой шнур



8  
Не производите ремонт прибора самостоятельно!

## СПЕЦИАЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед включением прибора, убедитесь, что напряжение, указанное на приборе, соответствует напряжению сети.
- Запрещается подключение парочистителя через тройник совместно с другими электроприборами.
- Перед использованием прибора внимательно осмотрите сетевой шнур и паропровод и убедитесь в том, что они не повреждены. Не используйте прибор при повреждении сетевого шнура или паропровода.

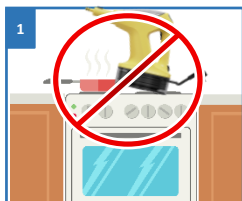


- Не используйте прибор для чистки кожаных материалов, виниловых полов, напольных покрытий с негерметичными стыками, обработанных воском полов или мебели, синтетических тканей, изделий из мягкого пластика, замерзших стекол или охлажденных до низкой температуры стекол, бархатных или замшевых изделий и материалов, которые могут пострадать от воздействия горячего пара.
- Не используйте прибор для тех целей, для которых он не предназначен.
- Во время работы с прибором соблюдайте особую осторожность, чтобы не ошпариться.
- Не ставьте прибор на электрическую или газовую плиту, или вблизи нее, на край стола или на неустойчивую поверхность. Разместите его на ровной, сухой и устойчивой поверхности.
- Используйте прибор только с оригинальными принадлежностями, содержащимися в комплекте.
- При использовании прибора, заливайте в резервуар только дистиллированную или предварительно фильтрованную воду. Не используйте газированную воду, какие-либо добавки и растворы моющих средств.
- Ни в коем случае не добавляйте в резервуар для воды средства для удаления известкового налета, ароматические масла, моющие средства, спирт и т.д. Это может привести к поломке прибора или к травме.
- Перед установкой, снятием или сменой принадлежностей убедитесь, что прибор выключен (отсоединен от электросети).
- Не пользуйтесь прибором в тех помещениях, где возникают испарения растворителей из масляных красок или химических средств, используемых для защиты одежды от моли, а также другие взрывоопасные и токсичные испарения.
- Некоторые части корпуса прибора нагреваются до ~60°C. Во время работы с прибором держитесь за ручку и не касайтесь нагретых частей. В противном случае можно получить ожог.
- Во время работы не переворачивайте прибор вверх дном, не перекрывайте отверстие для выхода пара и не вставляйте в него никакие предметы.
- Не допускайте сильного наклона корпуса пароочистителя. Корпус должен находиться в положении, близком к горизонтальному (по возможности исключая наклона корпуса прибора влево/вправо). При необходимости отпаривания под большими углами, пользуйтесь удлинительным шлангом и поворотным шарниром.
- Во время работы прибора пар не должен направляться в сторону человека, животного или оборудования, в состав которого входят электрические компоненты, например, внутреннее пространство духовки.



### Внимание!

Когда прибор подключен к электрической розетке, не оставляйте его без присмотра. Перед чисткой прибора или его хранением, дайте ему полностью остыть.



1  
Не ставьте прибор на электрическую или газовую плиту



2  
Не допускайте сильного наклона корпуса пароочистителя



3  
Не используйте прибор на охлажденных до низкой температуры предметах!



4  
Используйте только чистую фильтрованную воду без добавления моющих средств

# СФЕРА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Прибор предназначен исключительно для бытового использования при температуре и влажности жилого помещения, в соответствии с данным Руководством по эксплуатации. Прибор не предназначен для промышленного использования.
- Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате неправильного или непредусмотренного настоящей инструкцией использования.
- Данный прибор предназначен для поддержания в доме чистоты и здоровой обстановки, так как может стерилизовать и дезинфицировать поверхности вырабатываемым паром.
- Пароочиститель подходит для уборки помещений без применения химических чистящих средств. Это прекрасная возможность обеспечить чистоту и комфорт в доме, не опасаясь аллергических реакций.

## ХРАНЕНИЕ, ТРАНСПОРТИРОВКА, РЕАЛИЗАЦИЯ

### ХРАНЕНИЕ

Электроприборы хранятся в закрытом сухом и чистом помещении при температуре окружающего воздуха не выше плюс 40°C с относительной влажностью не выше 70% и отсутствии в окружающей среде пыли, кислотных и других паров, отрицательно влияющих на материалы электроприборов.

### ТРАНСПОРТИРОВКА

Электроприборы транспортируют всеми видами транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на транспорте конкретного вида. При перевозке прибора используйте оригинальную заводскую упаковку.

Транспортирование приборов должно исключать возможность непосредственного воздействия на них атмосферных осадков и агрессивных сред.

### РЕАЛИЗАЦИЯ

Правила реализации не установлены.

**Примечание:** По окончании срока эксплуатации электроприбора не выбрасывайте его вместе с обычными бытовыми отходами, а передайте в официальный пункт сбора на утилизацию. Таким образом, Вы поможете сохранить окружающую среду

## ТРЕБОВАНИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке и в соответствии с действующими требованиями и нормами отраслевой нормативной документации, в том числе в соответствии с СанПиН 2.1.7.1322-03 «Гигиенические требования к размещению и обезвреживанию отходов производства и потребления».

## ЕСЛИ У ВАС ВОЗНИКЛА ПРОБЛЕМА

Если возникает какая-либо небольшая проблема, она обычно может быть легко решена, когда найдена причина ее возникновения.

Неисправность	Возможная причина	Способы устранения
Низкое давление пара	Прибор сильно наклонен.	Уменьшите угол наклона прибора, старайтесь держать его в положении близком к горизонтальному.
Произошло резкое снижение давления пара.	Резервуар для воды почти пуст	Добавьте воды в резервуар.
Из пароочистителя вместо пара выделяется вода	Пароочиститель и сменные аксессуары не полностью прогрелись.	Подождите пока прибор полностью прогреется.



**Во избежание риска пожара, поражения электрическим током или получения травмы при использовании вашего прибора, а также его поломки, строго соблюдайте основные меры предосторожности при работе с данным прибором, а также общие указания по безопасности при работе с электрической бытовой техникой.**

**Внимание!** Если с помощью описанных выше шагов Вы не можете устранить проблему своими силами, обратитесь, пожалуйста, в Авторизованный сервисный центр POLARIS

# ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

PSC 1702C –Компактный пароочиститель электрический бытовой торговой марки POLARIS

Напряжение: 220 – 240В

Частота: ~50-60 Гц

Мощность: 1500-1700 Вт

Класс защиты – I.



**Примечание:** Вследствие постоянного процесса внесения изменений и улучшений, между инструкцией и изделием могут наблюдаться некоторые различия. Производитель надеется, что пользователь обратит на это внимание и отнесется к этому с пониманием. Актуальную версию Руководства по эксплуатации, Вы можете найти на сайте [www.polaris.ru](http://www.polaris.ru)

## ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ

Продукция прошла процедуру подтверждения соответствия требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники» и маркируется единым знаком обращения продукции на рынке государств-членов Таможенного Союза.

Информацию о номере сертификата/декларации соответствия и сроке его действия Вы можете получить в месте приобретения изделия POLARIS или у Уполномоченного представителя изготовителя.



**Срок службы изделия:** 3 года

**Срок гарантии на изделие:** 3 года со дня покупки

Дата изготовления указана на паспортной идентификационной табличке, находящейся на задней стенке изделия

**Правила реализации не установлены.**

**Изготовитель (Manufacturer):**

NINGBO HANSFORT OVERSEAS ASIA LIMITED,

No. 158 Dongshan Lu, Hushan Jiedao, Cixi City, Zhejiang Province, PRC

at factory NINGBO ELMAR ELECTRIC MANUFACTURE CO.,LTD

Huilong Industrial Zone, Qiukai Town, Yinzhou District Ningbo, Zhejiang, China

НИНБО ХЭНСФОРТ ОВЕРСИЗ ЭЙША ЛИМИТЕД,

№ 158 Доншан Лю, Хушан Чжидао, Цыси, Провинция Чжэцзян, КНР

на заводе НИНБО ЭЛМАР ЭЛЕКТРИК МЭНЬЮФЕКЧЕ КО., ЛТД

Хуэйлун Промышленная Зона, Цюай Таун, Иньчжоу Дистрикт, Нинбо, провинция Чжэцзян, Китай

**Произведено в Китае.**

**Импортер и Уполномоченный представитель изготовителя в РФ и государствах-членах Таможенного Союза:**

ООО "ЭйДжиАй Электроникс", Россия, 115419, г. Москва, улица Орджоникидзе, д. 11, строение 3, этаж 4 помещение I комната 13.

**Телефон единой справочной службы:** 8-800-700-11-78

Authorized representative of the manufacturer in EU:

JSC "HTV1", Švitrigailos g. 11 A, Vilnius, LT-03228

# ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Изделие: Компактный пароочиститель

Модель: PSC 1702C

Настоящая гарантия действует в течение 36 месяцев с подтвержденной даты приобретения изделия и подразумевает гарантийное обслуживание изделия в соответствии с Законами Государств – членов Таможенного Союза «О защите прав потребителей».

1. Гарантийное обязательство распространяется на все модели, выпускаемые компанией под торговой маркой «POLARIS» в странах, где предоставляется гарантийное обслуживание (независимо от места покупки).
2. Изделие должно быть приобретено исключительно для личных бытовых нужд. Изделие должно использоваться в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации с соблюдением правил и требований по безопасности.
3. Настоящая гарантия не распространяется на дефекты и внешние изменения изделия, возникшие в результате:
  - Химического, механического или иного воздействия, попадания посторонних предметов, жидкостей, насекомых и продуктов их жизнедеятельности внутрь изделия;
  - Неправильной эксплуатации, заключающейся в использовании изделия не по его прямому назначению, а также установки и эксплуатации изделия с нарушением требований Руководства по эксплуатации и правил техники безопасности;
  - Использования изделия в целях, для которых оно не предназначено;
  - Нормальной эксплуатации, а также естественного износа, не влияющие на функциональные свойства: механические повреждения внешней или внутренней поверхности (вмятины, царапины, потертости), естественные изменения цвета металла, в т.ч. появление радужных и темных пятен, а также - коррозии на металле в местах повреждения покрытия и непокрытых участках металла;
  - Износа деталей отделки, ламп, батарей, защитных экранов, накопителей мусора, ремней, щеток и иных деталей с ограниченным сроком использования;
  - Ремонта изделия, произведенного лицами или организациями, не являющимися Авторизованными сервисными центрами\*;
  - Повреждений изделия при транспортировке, некорректного его использования, а также в связи с непредусмотренными конструкцией изделия модификациями или самостоятельным ремонтом.
4. Изготовитель не несет гарантийные обязательства, если на изделии отсутствует паспортная идентификационная табличка, либо данные в ней стерты или исправлены.
5. Настоящая гарантия действительна только для изделий, используемых для личных бытовых нужд, и не распространяется на изделия, которые используются для коммерческих, промышленных или профессиональных целей.
6. Настоящая гарантия не распространяется вследствие износа деталей отделки, насадок и аксессуаров, ламп, батарей, защитных экранов, фильтров, накопителей мусора, уплотнительных элементов, ремней, щеток и иных деталей с ограниченным сроком использования и подверженных естественному износу в процессе эксплуатации.

**Внимание!!** Изготовитель не несет ответственности за возможный вред, прямо или косвенно причиненный изделием POLARIS людям, домашним животным, окружающей среде, или ущерб имуществу в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил или условий эксплуатации и установки изделия, умышленных или неосторожных действий потребителя или третьих лиц.

По всем вопросам, связанным с техническим обслуживанием, проверкой качества, гарантийным и постгарантийным ремонтом изделий POLARIS обращайтесь в ближайший Авторизованный сервисный центр POLARIS или к продавцу – уполномоченному дилеру POLARIS

Гарантийный ремонт изделий POLARIS осуществляют только Авторизованные сервисные центры POLARIS.

\*Адреса Авторизованных сервисных центров на сайте Компании: [www.polaris.ru](http://www.polaris.ru)

Для подтверждения даты приобретения изделия при гарантийном ремонте или предъявления иных предусмотренных законом требований просим Вас сохранять документы о покупке.

Таковыми документами могут являться заполненный гарантийный талон POLARIS, кассовый чек или квитанция Продавца, иные документы, подтверждающие дату и место покупки.

При не предоставлении документа, подтверждающего дату приобретения изделия, срок гарантии исчисляется с даты изготовления изделия.

Дата изготовления указана на паспортной идентификационной табличке, находящейся на задней стенке изделия.

Құрметті сатып алушы!

Сізге POLARIS сауда маркасының өнімін таңдағаныңыз үшін алғысымызды білдіреміз.

Біздің өнімдеріміз сапа, функционалдылық пен дизайнның жоғары талаптарына сәйкес әзірленген. Сіз біздің фирмамыздың жаңа өнімін сатып алғаныңызға риза болатыныңызға сенімдіміз.

Аспапты пайдалануды бастар алдында Сіздің қауіпсіздігіңізге қатысты маңызды ақпараты бар осы нұсқаулықты, сондай-ақ аспапты дұрыс пайдалану және оны күту жөніндегі ұсыныстарды мұқият және толықтай оқып шығыңыз.

Нұсқаулықты кепілдік картасымен, кассалық чекпен, мүмкіндігінше картон қораппен және қаптама материалмен бірге сақтап қойыңыз.



Сіздің назарыңызды кез келген бумен тазартқыш пайдаланылатын судың сапасы мен құрамына, оның құрамындағы қоспалардың бар болуына, аспапқа лайықсыз күтім жасаудан түзілімдердің пайда болуына сезімтал болып табылатынына аударамыз.

Осы нұсқаулықтың Сіздің жаңа бу генераторыңыздың тиімді жұмысы байланысты болатын «Күтім жасау және қызмет көрсету», «Жұмысқа дайындау және пайдалану» сияқты маңызды бөлімдермен мұқият танысуыңызды сұраймыз.

Біз Сіздің және Сіздің жайлылығыңыздың қамын ойлаймыз, сонымен қатар біздің тұрмыстық техникамызды пайдаланғаннан Сіз алған рахат туралы ойлаймыз, сондықтан оның қызмет ету мерзімін Сіз үшін ұзаққа созуға мүмкіндік беретін күтім жасау бойынша толық ұсыныстарды қоса береміз.

Бумен тазартқышқа, сондай-ақ оның негізгі бөлшектеріне күтім жасау бойынша ұсыныстарды сақтамау аспап жұмысының сапасына әсер етуі, және сондай-ақ қызмет етудің мәлімделген мерзімінен немесе кепілдікті кезеңнен бұрын істен шығуына әкелуі мүмкін.

## МАЗМҰНЫ

Жалпы ақпарат	24
Жеткізілім жиынтығы	24
Аспап сипаты	25
Су таңдау жөніндегі ұсыныстар	27
Жұмысқа дайындау және іске қосу	27
Аспапты пайдалану	28
Пайдалануға арналған саптамаларға шолу	32
Тазалау және күтім	34
Қауіпсіздік бойынша жалпы нұсқаулар	35
Қауіпсіздік бойынша арнайы нұсқаулар	36
Пайдалану саласы	38
Сақтау/тасымалдау/өткізу	38
Кәдеге жаратуға қойылатын талаптар	38
Егер сізде мәселе туындаған болса	39
Техникалық сипаттамалары	40
Сертификаттау туралы ақпарат	40
Кепілдікті міндеттемелер	41

## ЖАЛПЫ АҚПАРАТ

Осы пайдалану жөніндегі нұсқаулық Polaris көпфункционалдық бумен тазартқыштың техникалық деректерімен, құрылғысымен, пайдалану және сақтау ережелерімен танысуға арналған, модель **PSC 1702C** (бұдан әрі мәтін бойынша – аспап).

## ЖЕТКІЗІЛІМ ЖИЫНТЫҒЫ

1. Аспап
2. Аксессуарлар:
  - Тоқыма саптама 1 дана (шағын швабра үшін)
  - Ұзартылған шланг 1 дана
  - Тазалауға арналған дөңгелек ысқыш-щетка 1 дана
  - Тоқыма саптамасы бар булауға арналған шағын швабра 1 дана.
  - Әйнек пен айна жууға арналған саптама 1 дана.
  - Шүмек-ұзартқыш 1 дана
  - Нейлон щетка 1 дана
  - Кең нейлон щетка 1 дана
  - Тұрақты ластарды кетіруге арналған тоттанбайтын болаттан жасалған щетка 1 дана
  - Қатты ластануға арналған саптама 1 дана
  - Имек шүмек 1 дана
  - Өлшегіш стақан – 1 дана
3. Пайдалану жөніндегі нұсқаулық 1 дана
4. Кепілдік талоны 1 дана



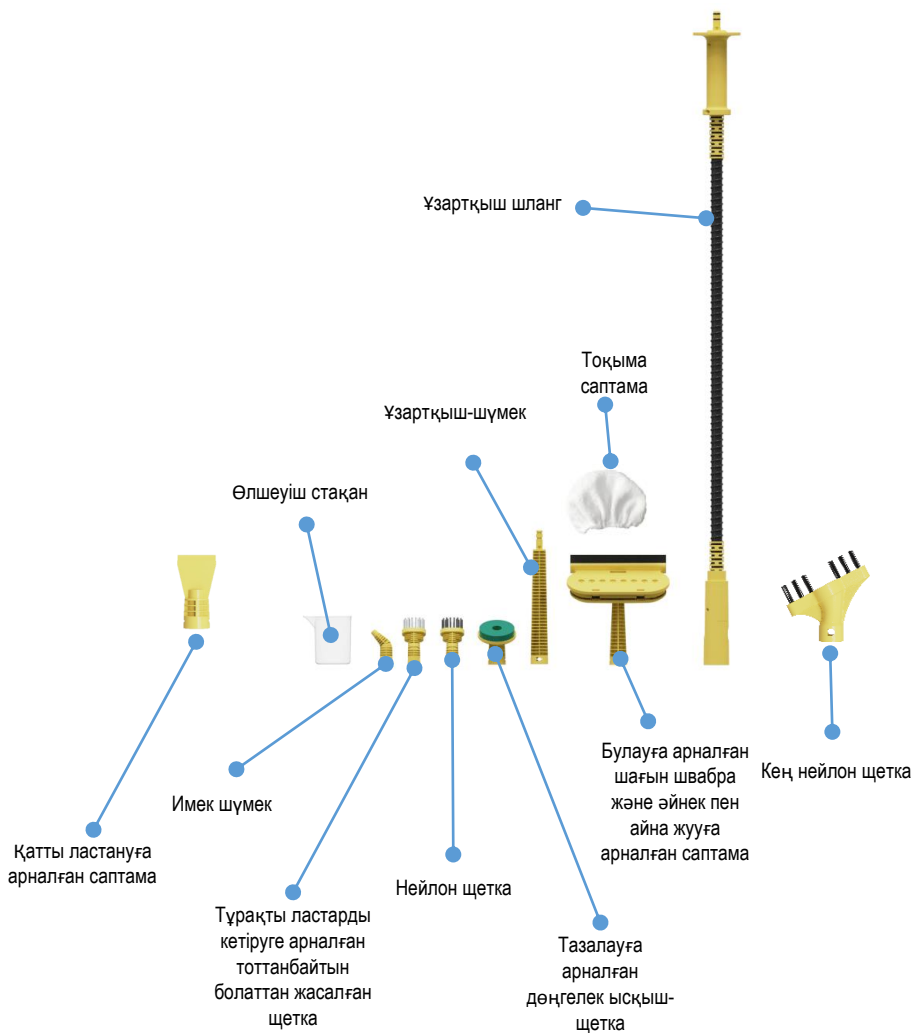
# АСПАП СИПАТЫ

Осы аспап еден жабындарын, су шүмектерін, раковиналарды, қаптамалар мен керамикалық плиткаларды, айналарды, ас үй сорғыштарын, плиталарды, пештердің есіктерін, грильдерді, үстелдің үстіңгі тақтайларын, жұмсақ жиһаздарды, киімдерді, ойыншықтарды және т.б. ыстық бу ағын есебінен тазартуға арналған



## Ескерту ретінде!

Өзгерістер мен жақсартуларды енгізудің тұрақты процесінің нәтижесінде басшылық пен өнім/қосымша арасында кейбір айырмашылықтар байқалуы мүмкін.



# СУ ТАҢДАУ ЖӨНІНДЕГІ ҰСЫНЫСТАР

Кез-келген бұмен тазартқыш пайдаланылатын су сапасына және ондағы бөгде қоспалардың болуына, сондай-ақ аспапқа дұрыс күтім жасамау салдарынан шөгінділердің пайда болуына сезімтал аспап екендігіне назар аударамыз.

Кермек суды пайдаланған кезде (мысалы, су құбырынан) қыздыру элементінде қақ пайда болуы мүмкін, бұл оның істен шығуына әкелуі мүмкін



## Ескерту!



1. Дистильденген немесе алдын ала сүзілген суды пайдалану ұсынылады.
2. Кермектігі жоғары сүзілмеген суды пайдалану аспаптың қызмет ету мерзімін қысқартады.
3. Ешбір жағдайда суға арналған резервуарға әк кетіргіштерді, хош иісті майларды, жуғыш заттарды, алкогольді және т.б. қоспаңыз. Бұл бұмен тазартқыштың бұзылуына әкелуі мүмкін.

## ЖҰМЫСҚА ДАЙЫНДАУ ЖӘНЕ ІСКЕ ҚОСУ

- Бүкіл қаптау материалды алып тастаңыз.
- Бұмен тазартқыштың корпусын аздап дымқыл матамен сүртіңіз, содан кейін құрғатып сүртіп алыңыз.
- Жұмысқа арналған қажетті саптаманы таңдаңыз.

Аспапты пайдаланар алдында:

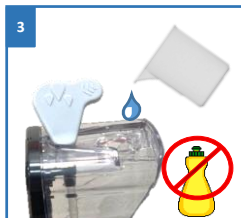
- Бекіткіштерді екі жағынан қысып, суға арналған резервуарды жоғары қарай тартып, шешіп алыңыз.
- Резервуардың тығыздағыш қақпағын ашыңыз.
- Өлшеуіш стақанды пайдалана отырып, су құйыңыз.
- Қақпақты жабыңыз және суға арналған резервуарды аспапқа тірелгенше салыңыз.



1  
Резервуарды кескін жағына бұраңыз



2  
Суға арналған резервуарды алып, тығыздағыш қақпағын ашыңыз






3  
Су құйыңыз. Жуғыш заттарды пайдаланбаңыз



4  
Суға арналған резервуарды аспапқа қайта орнатыңыз

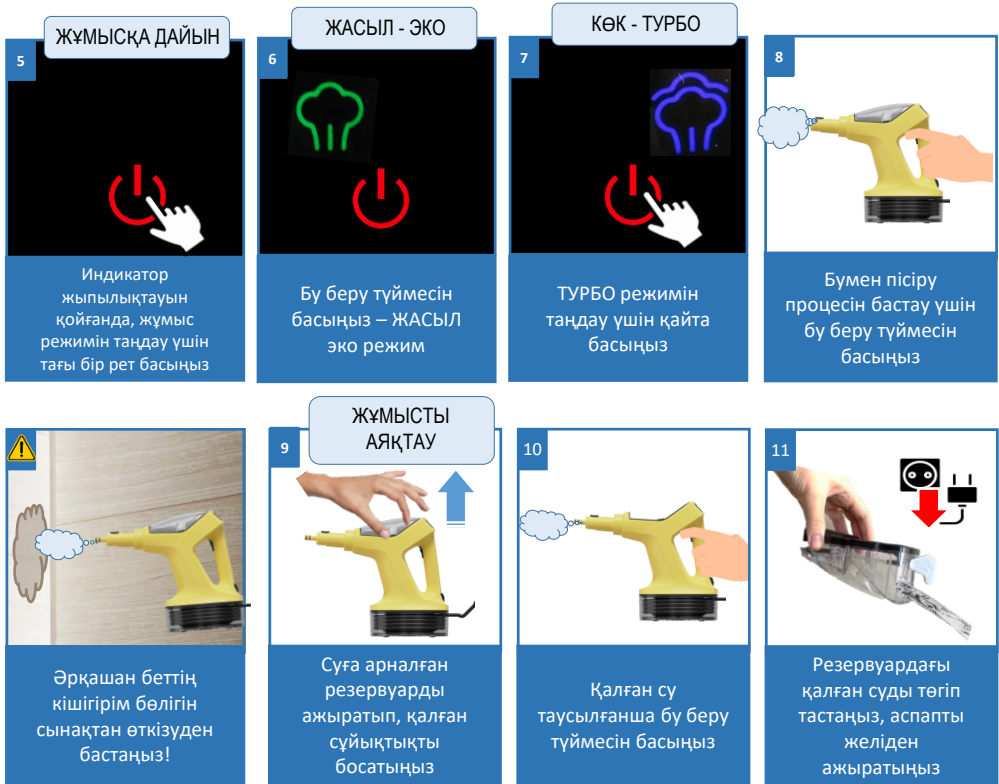
# АСПАПТЫ ПАЙДАЛАНУ

Аспап химиялық заттарды қолданбай майды, кірді және шөгінділерді тез және тиімді түрде кетіретін ыстық бу шығарады.

- Әр уақытта шағын өңделетін аумақта будың әсерін сезіну ұсынылады. Сынақтық тазалаудан кейін бетті толық құрғатыңыз. Оның зақымдалмағанына, түсін өзгертпегеніне және бу әсерінен басқа қажетсіз өзгерістер болмағанына көз жеткізіңіз.
- Желілік сымды сақтау орнынан мөлдір қақпақты алыңыз және желілік сымды босатыңыз.
- Сіз пайдаланғыңыз келетін бұмен тазартқыш керек-жарақтары дұрыс орнатылғанына және бекітілгеніне және резервуардың суға толтырылғанына көз жеткізіңіз.
- Бу тазалағышты электр желісіне қосыңыз, қызыл шам жыпылықтай бастайды, бұл құрылғының қыздыру процесі туралы сигнал береді.
- Су қажетті температураға жеткенде және бұмен тазартқыш жұмыс істеуге дайын болғанда,  индикатор  үздіксіз қызыл түспен жанады.
- Бу режимін таңдау үшін индикаторды  қайта басыңыз:
  - ЖАСЫЛ бу – эко режим
  - КӨК бу – турбо режим
- Бұмен пісіру процесін бастау үшін бу беру түймесін басыңыз (назар аударыңыз: бу беру режимі таңдалмайынша, бұл түйме істемей тұрады).
- Бу беру түймесін басылған күйде бекіту үшін түймені басып, түймеде орналасқан бекіткішті төмен сырғытыңыз. Түймені бұғаттан шығару үшін - бекіткішті жоғары сырғытыңыз және түймені босатыңыз.
- Аспаппен жұмыс аяқталғаннан кейін суға арналған резервуарды алып тастаңыз және бу беру түймесін пайдаланып, ішкі түтіктерден сұйықтықтың қалған бөлігін босатыңыз. Аспапты электр желісінен ажыратып, суытып алыңыз.
- Салқындағаннан кейін резервуардағы қалған суды төгіп тастаңыз және «Күтім және тазарту» бөлімінде сипатталғандай бұмен тазартқышты тазалаңыз.



**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Пластмассаның қызып кетуін және саптамалардың деформациясын болдырмау үшін құрылғыны үздіксіз пайдалану уақыты 30 минуттан аспауы керек!



## РЕЗЕРВУАРҒА АРАЛЫҚ СУ ҚҰЮ

- Бумен тазартқышты өшіріңіз.
- Резервуарды аспап корпусынан алыңыз және жоғарыда сипатталғандай сүмен толтыру процедурасын орындаңыз.
- Суға арналған резервуарды аспапқа бекітіңіз.
- Аспапты қосыңыз және аспаптың қызуын күтіңіз.
- Жұмыс режимінің индикаторы қызыл түспен үздіксіз жанған кезде – аспап жұмысын жалғастыруға дайын болады.

## СУ ЖЕТІСПЕГЕН КЕЗДЕ АСПАПТЫҢ АВТОМАТТЫ ТҮРДЕ СӨНДІРІЛУ

Суға арналған резервуар көлемі бұмен тазартқыштың ұзақ жұмыс істеуін қамтамасыз етеді.

Егер сіз резервуардағы судың таусылғанын байқамасаңыз, бу беру түймесі үздіксіз қысылған кезде, аспап ~60 секундтан кейін автоматты түрде өшеді.

Автоматты түрде өшіру функциясы іске қосылған кезде, дисплейдегі барлық таңбалар кезектесіп жыпылықтай бастайды.

Жұмысты жалғастыру үшін суға арналған резервуарды су құйып, жұмыс режимін таңдау түймесін басыңыз

### КИІМДІ ТАЗАЛАУ БОЙЫНША НҰСҚАУЛЫҚ

- Киімді тазалау үшін тоқыма саптамасы бар шағын бұмен сұрткішті пайдаланыңыз.
- Киім жасалған материалдың ыстық бұмен тазалауға жарамды екеніне көз жеткізіңіз.
- Киімді іліп қойыңыз және оның үстінен көлденең және тік бағытта тоқыма саптамасы бар шағын швабраның басын сырғытыңыз.

### АЙНАЛАРДЫ, ТЕРЕЗЕЛЕРДІ ЖӘНЕ БАСҚА ӘЙНЕК БЕТТЕРДІ ТАЗАЛАУ

- Айналарды, терезелерді және басқа шыны беттерді тазалау үшін әйнек пен айна тазалағышты пайдаланыңыз;
- Әйнек немесе айна бетін көлденең немесе тік бағытта жүргізіңіз. Терезелерді тазалау процесінде бұды қысқа уақыт аралығында беру ұсынылады.



**Назар аударыңыз!** Ешбір жағдайда мұздатылған немесе төмен температураға дейін салқындатылған әйнектері бар бұмен тазартқышты пайдаланбаңыз, бұл олардың зақымдалуына және жарылуына әкелуі мүмкін.

### ЖІКТЕРІ ҚАТТЫ ЕДЕНДІ ТАЗАЛАУ (плитка және т.б..)

- Еденді тазалау үшін дөңгелек щеткасы бар икемді шлангты немесе имек шүмекті пайдаланыңыз.
- Кетіру керек дақтар мен ластың үстінен ыстық бұды өткізіңіз. Елеулі ластану жағдайында тиісті орындарға бұды көп мөлшерін қосыңыз.
- Егер сіз дөңгелек щетканы пайдалансаңыз, оны тым қатты баспаңыз.



**Назар аударыңыз!** Балауызбен өңделген жабындар үшін бұмен тазартқышты қолданбаңыз. Ыстық бу жылтырдың жоғалуына әкелуі мүмкін.

### КИИМ ТАЗАЛАУ

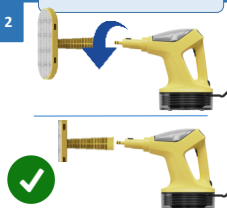
1



Тоқыма саптамасы бар шағын швабраны пайдаланыңыз

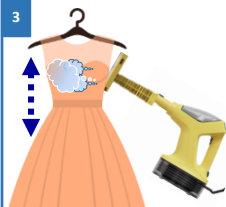
### ЖИНАУ

2



Аспапты жинаңыз: саптаманы ойықтарға салыңыз, бекіту үшін солға бұраңыз

3



Киімді іліп қойыңыз және оның үстінен шағын швабраның басын сырғытыңыз

### ТЕРЕЗЕ ТАЗАЛАУ

4



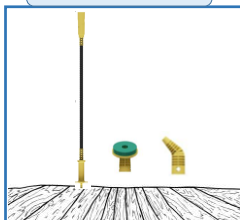
Айна, терезе және басқа әйнек беттерге арналған саптаманы пайдаланыңыз



**Кеңес!** Бүмен тазартқыш корпусының қатты (45°-тан жоғары) еңкеюіне жол бермеңіз.

Корпусты көлденең күйде ұстауға тырысыңыз. Үлкен бұрыштарда бүмен пісіру қажет болса, ұзартқыш шланг пен айналмалы топсаны қолданыңыз.

### ЕДЕН ТАЗАЛАУ



Дөңгелек щеткасы бар икемді шлангты немесе икек шүмекті пайдаланыңыз

# ПАЙДАЛАНУҒА АРНАЛҒАН САПТАМАЛАРҒА ШОЛУ



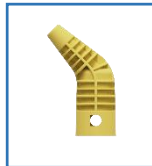
## 1) ҚАТТЫ ЛАСТАНУҒА АРНАЛҒАН САПТАМА келесілерді тазалауға арналған:

- Қаптамалар, керамикалық плиткалар және берік буындары бар басқа қатты еден беттері
- Су құбыры крандары мен сантехника
- Ойыншықтар, үстелшелер, және басқа да жұмыс панельдер
- Қолжетімділігі қиын жерлер



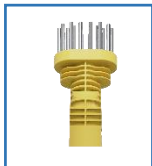
## 2) ҰЗАРТҚЫШ ШҮМЕК ЖӘНЕ ҰЗАРТҚЫШ ШЛАНГ

Жету қиын жерлерді тазартуға арналған саптамаларды қосуға арналған.



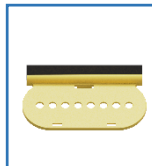
## 3) ИМЕК ШҮМЕК мыналарды тазалауға арналған:

- Су құбыры крандары мен сантехника;
- Ойыншықтар, үстелшелер, және басқа да жұмыс панельдер;
- Қолжетімділігі қиын жерлер.



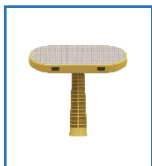
## 4) ТОТТАНБАЙТЫН БОЛАТТАН ЖАСАЛҒАН ЩЕТКА

Тұрақты ласты кетіруге арналған.



## 5) ӘЙНЕК ЖӘНЕ АЙНА ЖУУҒА АРНАЛҒАН САПТАМА

Терезелерді, айналарды және душ кабиналарын тазалауға арналған.



## 6) ШАҒЫН ШВАБРА

Тоқыма саптамасымен булауға арналған киімді, жұмсақ жиһазды, перделерді, төсек-орындарды және т. б. булауға және тазартуға арналған.



**7) ДӨҢГЕЛЕК ЫСҚЫШ-ЩЕТКА, НЕЙЛОН ЩЕТКА ЖӘНЕ КЕҢ НЕЙЛОН ЩЕТКА** мыналарды тазалауға арналған:

- Пештер, грильдер және грильге арналған керек-жарақтар;
- Қаптамалар, керамикалық плиткалар және берік буындары бар басқа қатты еден беттері
- Су құбыры крандары мен сантехника
- Ойыншықтар, үстелшелер, және басқа да жұмыс панельдер

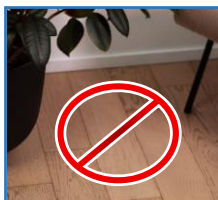


### **Тазалау үшін бумен тазартқышты ПАЙДАЛАНБАҢЫЗ:**

- Синтетикалық маталар, барқыт немесе күдері материалдары және ыстық будың әсерінен зақымдалуы мүмкін басқа тоқыма материалдары.
- Балауызбен қапталған ағаш жиһаздар мен едендер. Ыстық буға әсер ету жылтырдың жоғалуына әкелуі мүмкін.
- Мүздатылған әйнектер немесе төмен температураға дейін салқындатылған әйнектер олардың сынуына немесе жарылуына әкелуі мүмкін.
- Боялмаған ағаш беттер.



Былғары, күдері,  
барқыт, синтетиканы  
булау үшін  
пайдаланбаңыз.



Аспапты ағашқа,  
балауызбен қапталған  
ағаш едендерге  
пайдалануға болмайды



Қатып қалған  
әйнекті буламаңыз!



Ағаш жиһаз,  
боялмаған ағаш  
беттер

# ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ

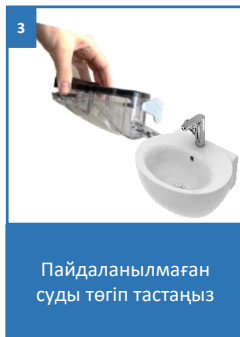
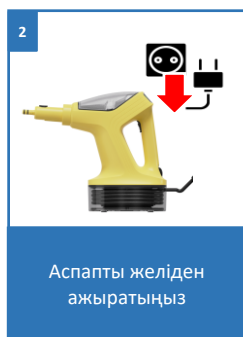
- Аспапты тазалаудан бұрын, су ыдысын ажыратып, бу беру түймесін басу арқылы ішкі түтіктерден қалған суды босатыңыз. Содан кейін аспапты толық суытып алыңыз.
- Осыдан кейін аспапты өшіріп, оны электр розеткасынан ажыратыңыз.
- Суға арналған резервуарды ашып, пайдаланылмаған суды құйыңыз.
- Суға арналған резервуар ішінде минералды шөгінділердің пайда болуын болдырмау үшін, оны әр қолданғаннан кейін таза сумен шайыңыз. Оның ішінде су қалдырмаңыз.
- Пайдаланылған керек-жарақтарды бұмен тазартқыштан алыңыз.
- Керек-жарақтарды бейтарап ас үй жуғыш затымен жылы сумен шайыңыз. Содан кейін оларды таза ағынды сумен шайып, құрғатыңыз.



## Ескерту:

Керек-жарақтар ыдыс жуғыш машинада жууға арналмаған.

Тоқыма тысқапта қолмен немесе кір жуғыш машинада 40 градусқа дейін жууға болады. Жүу кезінде ағартқышты немесе жұмсартқышты қолданбаңыз.



# ҚАУІПСІЗДІК БОЙЫНША ЖАЛПЫ НҰСҚАУЛАР

- Аспапты пайдалану «Тұтынушылардың электр қондырғыларды техникалық пайдалану ережелеріне» сәйкес жүргізілуі тиіс.
- Аспапты тек қана мақсаты бойынша пайдаланыңыз.
- Осы аспапты пайдалануды бастар алдында пайдалану жөніндегі нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз.
- Аспапты іске қосар әр кезде, оны қарап тексеріп шығыңыз. Егер аспап пен желілік сым зақымдалса, ешқандай жағдайда аспапты розеткаға қоспаңыз.
- Аспап құлағаннан кейін, көзге көрінетін зақымдану белгілері болса, оны пайдалануға болмайды. Аспапты пайдаланар алдында, оны білікті маман тексеруі керек.
- Аспап пен желілік баусым олар ыстықтың, тікелей күн сәулесінің және ылғалдың әсеріне түспейтіндей сақталуы тиіс.
- Жұмыс істеп тұрған аспапты қараусыз қалдырмаңыз! Егер аспапты енді пайдаланбайтын болсаңыз, онда әрқашан өшіріп отырыңыз.
- Мұндай адамдарға олардың қауіпсіздігіне жауапты адамның осы аспапты пайдалануына қатысты қадағалау жүзеге асырылатын немесе оларға нұсқау берілетін жағдайларды қоспағанда, бұл аспап дене, жүйке немесе психикалық ауытқулары немесе тәжірибе мен білімнің жеткіліксіздігі бар адамдардың (балаларды қоса алғанда) пайдалануына арналмаған. Балаларды аспаппен ойнауға жол бермеу мақсатында қадағалауды жүзеге асыру қажет.



## **Назар аударыңыз! Аспапты ванналар, шұңғылшалар немесе сумен толтырылған басқа ыдыстар маңында пайдаланбаңыз.**

- Ешбір жағдайда аспапты суға немесе басқа да сұйықтықтарға батырмаңыз. Аспапты дымқыл қолмен ұстамаңыз. Аспап суланған жағдайда, оны лезде желіден ажыратып қойыңыз.
- Аспап суға түскен жағдайда, оны тез арада желіден өшіріңіз. Бұл жағдайда қолыңызды суға түсірмеңіз. Аспапты қайталап пайдаланар алдында, оны білікті маман тексеруі керек.
- Аспапты тек қана айнымалы ток (~) көзіне қосыңыз. Қосар алдында аспаптың желіде қолданылатын кернеуге арналғанына көз жеткізіңіз.
- Аспап тек жерге тұйықталған желіге қосылуы мүмкін. Сіздің қауіпсіздігіңізді қамтамасыз ету үшін жерге қосу белгіленген электр стандарттарына сәйкес келуі керек. Стандартты емес қуат көздерін немесе қосылыс құрылғыларын пайдаланбаңыз.



Аспапты сыртқы төтенше әсерлерге ұшыратпаңыз



Аспапты кез келген соққылардан сақтаңыз



Аспапты қараусыз қалдырмаңыз. Балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз



Құралды ванналар, раковиналар немесе сумен толтырылған басқа ыдыстар маңында пайдаланбаңыз

- Ұзартқыш сымды пайдаланған кезде оның жерге қосылғанына көз жеткізіңіз.
- **Кез келген қате қосу Сізді кепілді қызмет көрсету құқығынан айырады.**
- Аспапты үй-жайдан тыс жерде пайдаланбаңыз. Аспапты өткір бұрыштарға соғылудан сақтаңыз. Пайдалану аяқталған кезде, құрал сынғанда немесе тазалау кезінде оны үнемі желіден өшіріңіз.
- Аспапты желілік сымнан ұстап, тасымалдауға болмайды. Сонымен қатар аспапты желіден, оның желілік сымынан ұстап, сөндіруге тыйым салынады. Аспапты желіден ажыратқанда, оның штепсельдік айырынан ұстаңыз.
- Жинақтың құрамына кірмейтін қосымша аксессуарларды пайдалану сіздің кепілдік құқығыңыздан айырады.
- Баусымды ауыстыруды тек қана білікті мамандар - сервистік орталықтың қызметкерлері іске асыра алады. Біліктілігі жоқ жөндеу пайдаланушыға тікелей қауіп төндіреді.
- Аспапты өз бетінше жөндемеңіз. Жөндеуді тек сервистік орталықтың білікті мамандары жүргізуі керек.
- Аспапты жөндеу үшін тек түпнұсқа қосалқы бөлшектер пайдаланылуы мүмкін.



### Назар аударыңыз!

Кез келген сипаттағы ақаулықтар пайда болғанда, POLARIS авторландырылған сервистік орталығына хабарласыңыз.



Аспапты үй-жайлардан тыс пайдаланбаңыз



Аспапқа дымқыл қолыңызды тигізбеңіз!



Желілік баусымынан ұстап аспапты тасымалдауға болмайды



Аспапқа өз бетінше жөндеу жүргізбеңіз!

## ҚАУІПСІЗДІК БОЙЫНША АРНАЙЫ НҰСҚАУЛАР

- Аспапты іске қосудан бұрын, аспапта көрсетілген кернеу желінің кернеуіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Бүмен тазартқышты басқа электр аспаптармен бірге тройник арқылы қосуға тыйым салынады.
- Аспапты қолданар алдында, желілік сым мен бу құбырын мұқият тексеріп, олардың зақымдалмағанына көз жеткізіңіз. Желілік сым немесе бу құбыры зақымдалған кезде, аспапты пайдаланбаңыз.

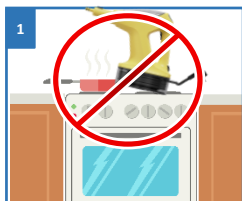
- Аспапты материалдарды, винилді едендерді, герметикалық қосылыстары бар едендерді, балауызбен өңделген едендерді немесе жиназдарды, синтетикалық маталарды, жұмсақ пластиктен жасалған бұйымдарды, мұздатылған әйнектерді немесе төмен температураға дейін салқындатылған әйнектерді, барқыт немесе күдері бұйымдарын және ыстық будың әсерінен зардап шегуі мүмкін материалдарды тазалау үшін пайдаланбаңыз.
- Аспапты оған арналмаған мақсаттар үшін пайдаланбаңыз.
- Аспаппен жұмыс кезінде күйіп қалмау үшін ерекше сақ болыңыз.
- Аспапты электр немесе газ плитасына немесе оның жанына, үстелдің шетіне немесе тұрақсыз бетке қоймаңыз. Аспапты тегіс, құрғақ және тұрақты бетке қойыңыз.
- Аспапты тек жинақта бар түпнұсқа керек-жарақтармен пайдаланыңыз.
- Аспапты пайдаланған кезде, резервуарға тек тазартылған немесе алдын ала сүзілген су құйыңыз. Газдалған суды, қоспалар мен жуғыш заттардың ерітінділерін қолданбаңыз.
- Ешбір жағдайда суға арналған резервуарға әк кетіргіштерді, хош иісті майларды, жуғыш заттарды, алкогольді және т.б. қоспаңыз. Бұл аспаптың бұзылуына немесе жарақатқа әкелуі мүмкін.
- Керек-жарақтарды орнату, алу немесе ауыстыру алдында, аспаптың өшірілгеніне (электр желісінен ажыратылғанына) көз жеткізіңіз.
- Киімді көбелектен қорғау үшін қолданылатын майлы бояулардан немесе химиялық заттардан еріткіштердің булануы, сондай-ақ басқа да жарылғыш және улы булану пайда болатын бөлмелерде аспапты пайдаланбаңыз.
- Аспап корпусының кейбір бөліктері  $\sim 60^{\circ}\text{C}$ -ге дейін қызады. Аспаппен жұмыс кезінде тұтқаны ұстаңыз және қыздырылған бөліктерге қол тигізбеңіз. Кері жағдайда күйіп қалуыңыз мүмкін.
- Жұмыс кезінде аспапты төңкермеңіз, бу шығатын тесікті жаппаңыз немесе оған ешқандай заттарды салмаңыз.
- Бүмен тазартқыш корпусының қатты қисаюына жол бермеңіз. Корпус көлденеңге жақын күйде болуы керек (мүмкін болса, аспап корпусының солға/оңға қисаюын қоспағанда). Үлкен бұрыштарда бүмен пісіру қажет болса, ұзартқыш шланг пен айналмалы топсаны қолданыңыз.
- Аспап жұмыс істеп тұрған кезде бу электр компоненттерін, мысалы, пештің ішкі кеңістігін қамтитын адамға, жануарға немесе жабдыққа бағытталмауы тиіс.



### Назар аударыңыз!

Аспап электр розеткасына қосылған кезде, оны қараусыз қалдырмаңыз.

Аспапты тазалаудан бұрын немесе сақтаудан бұрын, оны толық суытыңыз.



Аспапты электр немесе газ плитасына қоймаңыз



Бүмен тазартқыш корпусының қатты қисаюына жол бермеңіз



Аспапты төмен температураға дейін салқындатылған заттарға қолданбаңыз!



Жуғыш заттарды қоспай, тек таза сүзгіден өткен суды пайдаланыңыз

# ПАЙДАЛАНУ САЛАСЫ

- Аспап тек осы пайдалану нұсқаулығына сәйкес тұрғын үйдің температурасы мен ылғалдылығында тұрмыстық пайдалануға арналған. Аспап өнеркәсіптік пайдалануға арналмаған.
- Өндіруші қате пайдалану немесе осы пайдалану нұсқаулығында көзделмеген пайдалану нәтижесінде туындаған залал үшін жауапты болмайды.
- Бұл аспап үйді таза және сау күйде ұстауға арналған, өйткені ол өндірілген бұмен беттерді зарарсыздандырып, дезинфекциялай алады.
- Бұмен тазартқыш химиялық тазартқыштарды қолданбай үй-жайларды тазалауға жарамды. Бұл аллергиялық реакциялардан қорықпай үйде тазалық пен жайлылықты қамтамасыз етудің тамаша мүмкіндігі.

## САҚТАУ, ТАСЫМАЛДАУ ЖӘНЕ ӨТКІЗУ

### САҚТАУ

Электр аспаптары плюс 40°C-ден аспайтын қоршаған ауа температурасында, 70%-дан аспайтын салыстырмалы ылғалдылықта, электр аспаптарының материалдарына теріс әсер ететін шаң, қышқыл және басқа булар болмаған кезде, жабық құрғақ және таза үй-жайда сақталады.

### ТАСЫМАЛДАУ

Электр аспаптарды нақты түрдегі көлікте қолданылатын жүктерді тасымалдау ережелеріне сәйкес көліктің барлық түрлерімен тасымалдайды. Аспапты тасымалдағанда, зауыттық түпнұсқа қаптаманы пайдаланыңыз.

Аспаптардың тасымалдануы оларға атмосфералық жауын-шашын мен жегі орталардың тікелей әсер ету мүмкіндігін болдырмауы тиіс.

### ӨТКІЗУ

Өткізу ережелері белгіленбеген.

**Ескертпе:** Электр аспабының пайдалану мерзімі аяқталғаннан кейін оны әдеттегі тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамай, ресми жинау пунктіне кәдеге жаратуға жіберіңіз. Осылайша, Сіз қоршаған ортаны сақтауға көмектесесіз

## КӘДЕГЕ ЖАРАТУ БОЙЫНША ТАЛАПТАР

Бұйымдарды кәдеге жарату кезінде пайда болатын қалдықтар белгіленген тәртіппен және салалық нормативтік құжаттаманың қолданыстағы талаптары мен нормаларына сәйкес, оның ішінде СанЕЖН 2.1.7.1322-03 «Өндіріс және тұтыну қалдықтарын орналастыруға және залалсыздандыруға қойылатын гигиеналық талаптарға» сәйкес кейінгіде кәдеге жаратумен міндетті жинауға жатады.

# ЕГЕР СІЗДЕ МӘСЕЛЕ ТУЫНДАҒАН БОЛСА

Егер қандай болса да болымсыз мәселе туындайтын болса, әдетте оның пайда болуының себебі табылғанда, ол оңай шешілуі мүмкін.

Ақаулық	Ықтимал себебі	Жою тәсілдері
Будың төмен қысымы	Аспап қатты еңкейтілген.	Аспаптың көлбеу бұрышын азайтыңыз, оны көлденең күйде ұстауға тырысыңыз.
Бу қысымының күрт төмендеуі байқалды.	Суға арналған резервуар бос	Резервуарға су қосыңыз.
Бумен тазартқыштан бу орнына су бөлінеді	Бумен тазартқыш пен ауыстырылатын керек-жарақтар толық қызған жоқ.	Аспап толық жылығанша күте тұрыңыз.



Сіздің құралды пайдалану кезінде өрттің, электрлік токпен зақымдану немесе жарақат алу қаупінің, сонымен қатар оның сынуының алдын алу үшін осы құралмен жұмыс кезіндегі сақтықтың негізгі шараларын, сонымен қатар электрлік тұрмыстық техникамен жұмыс кезіндегі қауіпсіздік бойынша жалпы нұсқауларды сақтаңыз.

**Назар аударыңыз!** Егер Сіз жоғарыда сипатталған қадамдар көмегімен мәселені өз күшіңізбен шеше алмасаңыз, POLARIS авторизацияланған сервистік орталығына хабарласуды сұраймыз.

# ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

PSC 1702C – POLARIS тұрмыстық брендiнiң көпфункционалдық электр бұен тазартқышы

Кернеуі: 220 – 240В

Жиілігі: ~50-60 Гц

Қуаттылығы: 1500-1700 Вт

Қорғау сыныбы – I.



**Ескерту:** Өзгерістер мен жақсартуларды енгізудің үздіксіз процесінің салдарынан нұсқаулық пен өнім арасында кейбір айырмашылықтар байқалуы мүмкін. Өндіруші пайдаланушы бұған назар аударады және бұған түсінікпен қарайды деп үміттенеді. Пайдалану жөніндегі нұсқаулықтың өзекті нұсқасын Сіз [www.polaris.ru](http://www.polaris.ru) сайтынан таба аласыз.

## СЕРТИФИКАТТАУ ТУРАЛЫ АҚПАРАТ

Бұйым КО ТР 004/2011 «Төмен вольтты құралдардың қауіпсіздігі туралы», КО ТР 020/2011 «Техникалық құралдардың электромагниттік үйлесімдігі», ЕАЭО ТР 037/2016 «Электротехника және радиоэлектроника бұйымдарында қауіпті заттардың қолданудағы шектеулер туралы» талаптардың сәйкестігін растау процедурасынан өткен және Кедендік Одақтың мүше мемлекеттері нарығында бұйымдарды ұстаудың бірыңғай белгісімен таңбаланады.

Сәйкестік сертификатының/декларациясының нөмірі және оның қолданылу мерзімі туралы ақпаратты Сіз POLARIS бұйымын сатып алған жерде немесе өндірушінің Уәкілетті өкілінен ала аласыз.



**Бұйымның қызмет ету мерзімі:**

3 жыл

**Бұйымға берілетін кепілдік мерзім:**

Сатып алынған күннен бастап 3 жыл

Дайындалған күні бұйымның артқы қабырғасындағы паспорттық сәйкестендіру тақтайшасында көрсетілген

**Өткізу ережелері белгіленбеген.**

**Өндіруші (Manufacturer):**

NINGBO HANSFORT OVERSEAS ASIA LIMITED,

No. 158 Dongshan Lu, Hushan Jiedao, Cixi City, Zhejiang Province, PRC

at factory NINGBO ELMAR ELECTRIC MANUFACTURE CO.,LTD

Huilong Industrial Zone, Qiuai Town, Yinzhou District Ningbo, Zhejiang, China

НИНБО ХЭНСФОРТ ОВЕРСИЗ ЭЙША ЛИМИТЕД,

№ 158 Доншан Лю, Хушан Чжидао, Цыси, Чжэцзян Провинциясы, ҚХР

НИНБО ЭЛМАР ЭЛЕКТРИК МЭНЬЮФЕКЧЕ КО., ЛТД зауытында

Хуэйлун өнеркәсіптік аймағы, Цюай Таун, Иньчжоу Дистрикт, Нинбо, Чжэцзян провинциясы, Қытай

**Қытайда өндірілген.**

**Импорттаушы және өндірушінің РФ-дағы және Кеден Одағы мүше мемлекеттеріндегі Уәкілетті өкілі:**

"ЭйДжиАй Электроникс" ЖШҚ, Ресей, 115419, Мәскеу қ., Орджоникидзе көшесі, 11-үй, 3-құрылыс, 4-қабат, I-үй-жай, 13-бөлме.

**Бірыңғай анықтама қызметінің телефоны:** 8-800-700-11-78

Authorized representative of the manufacturer in EU:

JSC "HTV1", Švitrigailos g. 11 A, Vilnius, LT-03228



# КЕПІЛДІКТІ МІНДЕТТЕМЕЛЕР

Өнім: Көпфункционалық бумен тазартқыш

Модель: PSC 1702C

Осы кепілдік бұйымды сатып алудың расталған күнінен бастап 36 ай бойы әрекет етеді және «Тұтынушылардың құқықтарын қорғау туралы» Кедендік одақтың мүше мемлекеттерінің Заңына сәйкес бұйымға кепілдік қызмет көрсетілуін білдіреді.

1. Кепілдікті міндеттемелер компания «POLARIS» сауда маркасымен кепілдік қызмет көрсетілетін елдерде шығарылатын барлық модельдерге қолданылады (сатып алған орынға қарамастан).
2. Бұйым тек жеке тұрмыстық қажеттіліктер үшін сатып алынуы тиіс. Бұйым «Пайдалану бойынша нұсқаулыққа» қатаң сәйкестікте қауіпсіздік ережелері мен талаптарын сақтай отырып пайдаланылуы тиіс.
3. Осы кепілдік мыналардың нәтижесінде пайда болған ақаулар мен бұйымның сыртқы өзгеруіне қатысты болмайды:
  - Химиялық, механикалық немесе өзге де әсер ету, бөгде заттардың, сұйықтықтардың, жәндіктердің және олардың тіршілік ету өнімдерінің бұйымның ішіне түсуі;
  - Бұйымды оның тікелей міндетінен тыс пайдалануында болатын қате пайдаланылуы, сондай-ақ Пайдалану жөніндегі нұсқаулықтың және қауіпсіздік техникасы ережелерінің талаптарын бұза отырып, бұйымды орнату және пайдаланудан;
  - Бұйымды ол арналмаған мақсаттарда пайдаланудан;
  - Қалыпты пайдалану, сонымен қатар функционалдық қасиеттеріне әсер етпейтін: сыртқы немесе ішкі бетінің механикалық зақымдануы (майысулар, сызаттар, ескірулер), металл түсінің табиғи өзгеруі, оның ішінде құбылмалы және қара дақтардың пайда болуы, сондай-ақ жабынды зақымдалған жерлерде және металдың жабылмаған учаскелерінде металл жемірілуінен;
  - Өңдеу бөлшектерінің, шамдардың, батареялардың, қорғаныс экрандарының, қоқыс жинағыштардың, белбеулердің, щеткалардың және пайдалану мерзімі шектеулі өзге де бөлшектердің тозуына;
  - Авторландырылған сервистік орталықтар\* болып табылмайтын тұлғалар немесе ұйымдар өндірген бұйымды жөндеуіне;
  - Бұйымның тасымалдау кезіндегі, дұрыс пайдаланбау, сондай-ақ бұйымның конструкциясында көзделмеген модификациялармен немесе өз бетінше жөндеумен байланысты зақымдануларына.
4. Егер бұйымда паспорттық сәйкестендіру тақтайшасы жоқ болса, немесе ондағы деректер жойылған не түзетілген болса, өндіруші кепілдікті міндеттемелер үшін жауапты болмайды.
5. Осы кепілдік тек қана жеке тұрмыстық қажеттіліктер үшін жарамды және де коммерциялық, өнеркәсіптік немесе кәсіби мақсаттар үшін пайдаланылатын бұйымдарға қолданылмайды.
6. Осы кепілдік өңдеу бөлшектерінің, қондырмалар мен аксессуарлардың, шамдардың, батареялардың, қорғаныс экрандардың, қоқыс жинағыштардың, тығыздағыш элементтердің, белдіктердің, щеткалардың пайдалану мерзімі шектеулі басқа бөлшектердің және пайдалану барысында табиғи тозуға бейім бөлшектердің тозуына қолданылмайды.

**Назар аударыңыз!!** Дайындаушы POLARIS бұйымымен адамдарға, үй жануарларына, қоршаған ортаға тікелей немесе жанама келтірілген зиян немесе егер бұл бұйымды пайдалану және орнату ережелерін немесе шарттарын сақтамау, тұтынушының немесе үшінші тұлғалардың қасақана немесе абайсыз әрекеттері нәтижесінде болған жағдайда мүлікке келтірілген зиян үшін жауапты болмайды.

POLARIS бұйымдарына техникалық қызмет көрсету, сапаны тексеру, кепілдік және кепілдік жөндеу бойынша барлық сұрақтар бойынша жақын жердегі POLARIS қызмет көрсету орталығына немесе сатушыға – POLARIS өкілетті дилеріне хабарласыңыз

POLARIS бұйымдарына кепілді жөндеуді тек POLARIS авторландырылған сервистік орталықтары жүзеге асырады.

\*Авторланған сервистік орталықтардың мекенжайлары Компанияның сайтында: [www.polaris.ru](http://www.polaris.ru)

Кепілдік жөндеу кезінде бұйымды сатып алу күнін растау немесе заңда көзделген өзге де талаптарды ұсыну үшін Сізден сатып алу туралы құжаттарды сақтауды сұраймыз.

Мұндай құжаттар POLARIS толтырылған кепілдік талоны, кассалық чек немесе Сатушының түбіртегі, сатып алу күні мен орнын растайтын өзге де құжаттар болып табылуы мүмкін.

Бұйымды сатып алу күнін растайтын құжат ұсынылмаған кезде, кепілдік мерзімі бұйым дайындалған күннен бастап есептеледі.

Дайындалған күні бұйымның артқы қабырғасындағы паспорттық сәйкестендіру тақтайшасында көрсетілген.

